



CINTRALUX® PRV LONGLIFE

MONTAGERICHTLINIEN
Lichtbänder aus Kompositmaterial

MOUNTING INSTRUCTIONS
Barrel vaults in composite material



acc. EN 14963
acc. ETA 010



DEUTSCH

Cintralux® GFK wird auf maß geliefert. Es ist also sehr wichtig, dass die Abmessungen und die Abschrägung des Aufsatzkranzes mit der Abmessung des Lichtbandes korrespondieren. Nehmen Sie auch Rücksicht auf die Dicke der Dachbedeckung.

Anmerkungen:

Toleranz:

Die Toleranz in Abmessungen der Dachöffnung oder der Aufsatzkränze ist maximal ± 10 mm. Bei größeren Unterschiede soll der Aufsatzkranz angepasst werden.

Ausdehnung:

GFK Komposit ist nur sehr minimal der Ausdehnung unterworfen. Es ist überflüssig Maßnahmen im Zusammenhang mit der Ausdehnung für Schalen in der angebotenen Abmessungen zu nehmen. Die Unterkonstruktion soll stabil genug sein damit keine Verformung des Lichtbandsaufsatzkranzes auftreten kann in Folge Ausdehnung, Schnee oder Windbelastung auf die Dachkonstruktion. Um die Stabilität zu versichern, empfehlen wir sich beim Architekten zu informieren.

Kompatibilität:

Wir erwarten kein Angreifen der verwendeten Cintralux® Elemente bei Migration von Materien wie Weichmacher, aufgelöste Oxiden, usw... aus den traditionellen Dachbedeckungen wie Bitumen, EPDM, Zink, Stahl lackiert, Blei,...

Pflege:

Der Inhaber soll jährlich eine Pflege des Cintralux® Dachlichtsystems erledigen. Diese Pflege umfasst wenigstens die Reinigung der Schalen mit Wasser und einer neutralen Seife. Alle Befestigungen sollen geprüft werden und lose oder beschädigte Teile des Cintralux® Lichtbands sollen sofort ersetzt oder festgemacht werden mit Originalteilen wie im ETA Cintralux® beschrieben.

Wir empfehlen Ihnen regelmäßig die Internetseite www.cintralux.com zu konsultieren damit Sie auf diese Weise immer über die letzte Version der Cintralux® Montageanleitung verfügen. Sie finden den DoP auf www.cintralux.com.

ENGLISH

Cintralux® GRP Longlife is custom made. It's important that the dimensions and the bevel of the curb correspond with the size of the barrel vault. Please bear the thickness of the roof covering in mind.

Remarks:

Tolerance:

The tolerance on sizes of roof openings and curbs is maximum ± 10 mm. If larger differences, the curb must be adapted.

Dilatation:

GRP composite material is only to a small degree subject to dilatation. Within the range of the stipulated sizes, no special measures are to be taken in order to counter possible dilatation. The underconstruction has to be sufficiently stable. This will prevent deformation of the barrel vault upstand because of dilatation or, wind- or snowload on the construction. In order to guarantee the stability, we advise you to contact an architect.

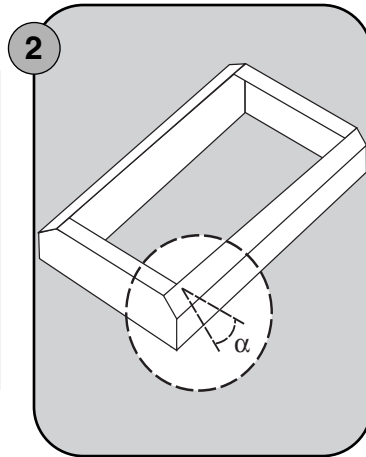
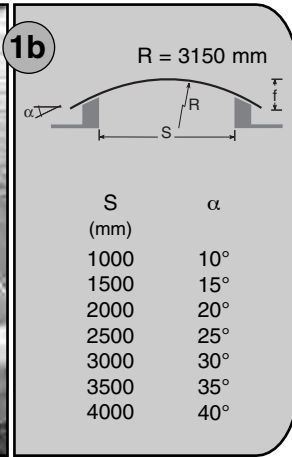
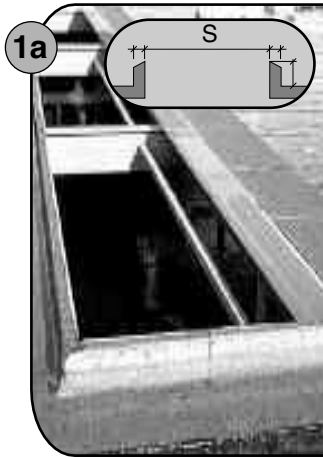
Compatibility:

Corrosion coming from the Cintralux® components by migration of substances such as softeners, solved oxides, ... from traditional roof coverings like bitumen, EPDM, zinc, lacquered steel, lead, ... is not to be expected.

Maintenance:

Yearly, the owner of the building has to carry out a maintenance on the Cintralux® barrel vault. This maintenance includes at least the cleaning of the scales with water and a light neutral soap. All fixations need to be checked and loose or damaged parts of the Cintralux® barrel vault need to be fixed or replaced at once by original parts as prescribed in the ETA Cintralux®.

We advise to regularly consult our website www.cintralux.com to dispose of the latest version of our Cintralux® installation instructions. Please find the DoP on www.cintralux.com.



1a 1b

Die Schalen werden immer hergestellt auf Basis des Tageslichtmaßes vom Aufsatzkranz. Es wird dann mit einer Aufsatzkranzbreite von 60 mm (TAGESLICHTMAß + 120 mm) gerechnet. Wenn Ihr Aufsatzkranz eine andere Breite hat, müssen Sie diese bestimmt beim Auftrag erwähnen!

Praktische Auskünfte:

- Die Schrauben werden immer mitgeliefert in Funktion der Bestellung für Holz oder Metall.

Für Holz:

Gehärtete Edelstahlschraube 5.5 x 16 mit Edelstahlring für standard "Z" (Art. 11749)

Duv. 6KT selbstbohrende Schraube 5.5 x 38 mm D7504

(Art. 11896)

Duv. DIN9021 Alu Ring für französische "Z" (Art. 10345)

Für Metall:

Gehärtete Edelstahlschraube 5.5 x 16 mit Edelstahlring für standard "Z" (Art. 11749)

Duv. 6KT selbstbohrende Schraube 5.5 x 38 mm D 7504 mit Zahnrad (Art. 11897)

6 KT selbstbohrende Schraube 5.5 x 38 mm D 7504 ohne Zahnrad (Art. 10536)

Et. Selbstbohrende Schraube 6.3 x 25 für französische "Z" (Art. 10344)

2

Prüfen Sie die Abmessungen vor der Montage.

Die Längsseite des Aufsatzkranzes soll abgeschrägt werden unter einem Winkel bestimmt in 1b.

Der abgeschrägte Aufsatzkranz kommt bis zum Ende des Aufsatzkranzes in der Längsrichtung (bis gegen das Endabschlussstück)!

Die Dachbedeckung muss fast gegen das Tageslichtmaß aufgezo-gen werden.

1a 1b

The sheets are produced with the base of daylight size of the curb. A curb width of 60 mm (daylight size + 120 mm) is used for calculation. If your curb has another width, please mention this on ordering!

Practical information:

- The screws are always delivered in function of the order for wooden or metal upstands

For wood :

Tempered stainless steel screw 5,5 x 16 with stainless steel roundel for standard "Z" profiles (art. 11749)

Duv 6KT selftapping screw 5,5 x 38 mm D7504 (art. 11896)

Duv DIN 9021 alu ring for French "Z" (art. 10345)

For metal :

Tempered stainless steel screw 5,5 x 16 with stainless steel roundel for standard "Z" profiles (art. 11749)

Duv. 6KT self drilling screw 5.5x38mm D7504 with pinion

(art. 11897)

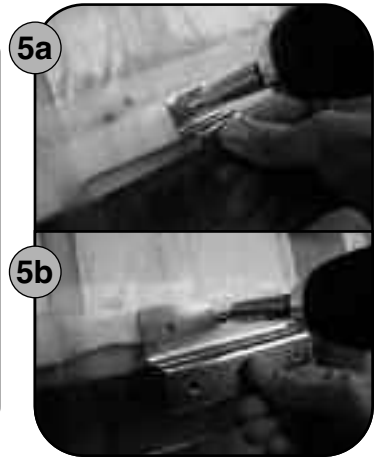
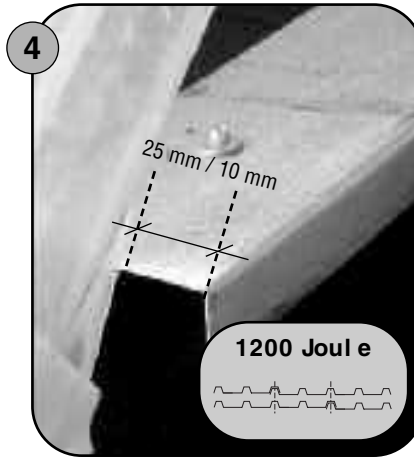
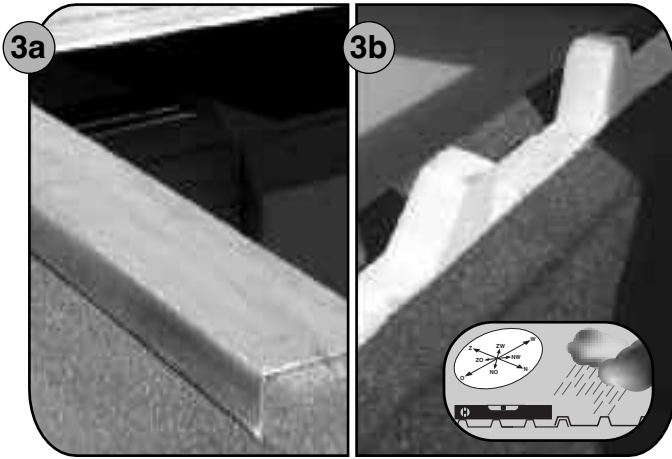
6KT self drilling screw 5.5x38mm D7504 without pinion

(art. 10536)

Et. self drilling screw 6.3x25 for French "Z" (art. 10344)

2

Verify the dimensions of the curb before mounting. The longitudinal curb must be bevelled under the angle determined in 1b. The bevelled curb comes against the end of the curb in the longitudinal direction (against the end panel)! The roof covering must be pulled up near the daylight size.



3a 3b

Setzen Sie die galvanisierte L-Profile ans Endabschluss. Bestimmen Sie die theoretische Länge der aufeinanderfolgenden Schalen wie folgt: (Anzahl von vollen Schalen x 1020 mm) + [(Anzahl von Wellen der anzufassenen Schale -1) x 255 mm] + 80 mm (10 mm für ein DS Endabschluss und 25 mm für ein ES Endabschluss). Vergleichen Sie diesen Wert mit der reellen Gesamtlänge des Aufsatzkranzes und korrigieren Sie den Unterschied mit dem Verschieben nach vorne oder nach hinten der galvanisierten L-Profile, auf dem Ende des Aufsatzkranzes. Bei dreischaliger Ausführung können Sie das L-Profil auf der Höhe des abgeschrägten Aufsatzkranzes einschneiden und beibiegen. Setzen Sie jetzt das erste L-Profil an der Aufsatzkranzseite am weitesten von der beherrschenden Wind- und Regenrichtung entfernt. Stellen Sie das Unterband mit der flachen Seite auf den Aufsatzkranz. Montieren Sie die erste Innenschale an der Aufsatzkranzseite am weitesten von der beherrschenden Wind- und Regenrichtung entfernt.

4

Diese Schale ist 25 mm einwärts bei einem einzschaligen Endabschluss und 10 mm einwärts bei einem doppelschaligen Endabschluss in Bezug auf die Außenseite des L-Profils. Um die korrekte Höhe der First zu bestimmen, bieten Sie das Endabschluss an und heben Sie die Schale auf damit sie gut dem Endabschluss anschließt. Achten Sie ins Besondere darauf, dass die Oberseite des Bogens gut waagrecht ist bei der Montage der Schalen. Für ein 1200 Joule Lichtband mit Durchstürzsicherheit wird die erste Innenschale bis nach der dritten Welle gesägt. So bekommt man eine verschränkte Montage mit den Außenschalen, wobei die Nähte nicht aufeinander kommen.

5a 5b

Für Montage eines einzschaligen Lichtbands: siehe 7.
Für Montage eines doppelschaligen Lichtbands: Montieren Sie jetzt alle Innenschalen und schrauben Sie diese in jedem Tal mit den Schrauben ohne Dichtungsring fest. Die Schraube geht durch das größte Loch des rostfreien "Z" (5a) oder durch das mittlere Loch (5b) und durch das Unterband. Das "Z" Profil wird mit dem Höchsten Teil auf den Außenrand des Aufsatzkranzes gerichtet. An den Schalenrändern wird die Befestigung etwas mehr am Rand aufgestellt.

3a 3b

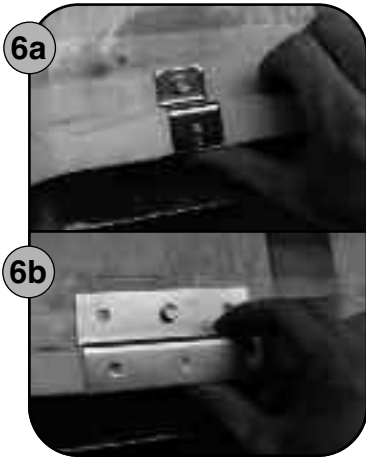
Place the galvanised L-profiles at the end panel side. You can determine the theoretical length of the consecutive sheets in this way: (number of complete sheets x 1020 mm) + [(number of ridges to be adapted -1) x 255 mm] + 80 mm + (10 mm for a DW end panel and 25 mm for a SW end panel). Compare this result with the real overall size of the curb and adjust the difference on moving the galvanised L-profiles forwards or backwards, on the end panels of the curb. In the triple walled execution, one can cut and adjust the L-profile of the pitched curb. Fix the L-profile on the curb side opposing the wind and rain direction. Place the under foam with the flat side on the curb. Install the first inner sheet on the curb side opposing the wind and rain direction.

4

This sheet is 25 mm inward for a simple walled end panel regard to the outer side of the L-profile. To determine the correct height of the sheet ridge, one should place the end panel and push the sheet upwards for a proper fitting with the end panel. Please bear in mind that the upper side of the bend remains horizontal when mounting the sheets. For a 1200 Joule barrel vault with fall-through security, the first outer sheet is sawn till after the 3rd wave. This way, you get a crossed mounting with the outer sheets, by which the joints do not overlap.

5a 5b

For mounting of a single walled barrel vault: see 7.
For mounting of a double walled barrel vault: Install all the inner sheets and screw them in every valley with screws without washer. The screw goes through the largest hole of the stainless steel "Z" (5a) or through the middle hole (5b) and through the under foam. The highest part of the "Z" profile is directed to the outer side of the curb. On the edge of the sheets the fixing is done slightly towards the outer edge.



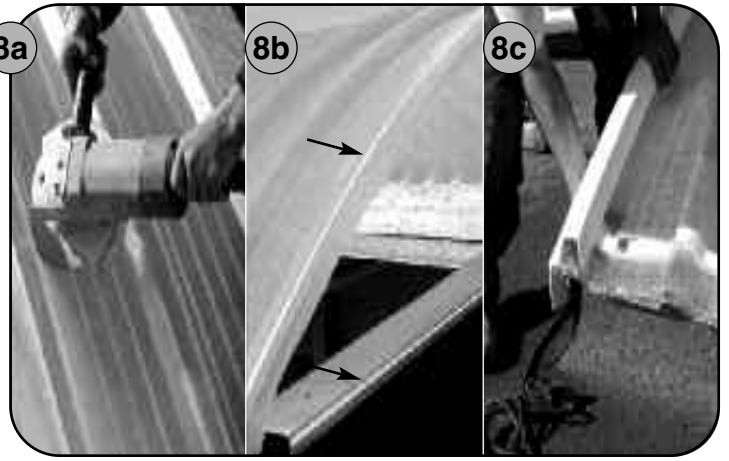
6a 6b

Legen Sie das zweite profilierte Band auf die Innenschale und haken Sie jedesmal unter den "Z" Profilen fest. Das selbstklebende graue PVC Band wird auf die Innenschale des Endabschlusses geklebt und dient um den Raum zwischen Innen- und Außenwand abzudichten.



7a 7b

Einzel-schalige Montage: Schrauben Sie die Schale in jedem Tal fest mittels der mitgelieferten Schrauben und Dichtungsring mit Gummidichtung. An den Schalenträndern wird die Befestigung etwas nach Draußen montiert.
Doppelschalige Montage: Die Außenschalen können jetzt montiert werden. Setzen Sie diese fest in den "Z" mit den rostfreien Edelstahlschrauben mit Dichtungsring und Gummidichtung (7a) oder mit den selbstbohrenden Schrauben mit Scheiben (7b).



8a 8b 8c

Am Ende stellen Sie am Bestens die letzten Schalen um noch mal zu überprüfen, ob man mit einer vollständigen Welle enden kann und ob die Firsthöhe der Welle noch genau im Endabschluss passt. Wenn nötig können Sie die Schalen in der Längsrichtung etwas aufheben oder zurückziehen. Zersägen Sie eventuell die letzte Schale auf Maß aber enden Sie immer mit einer vollständigen Welle. Am Ende des Lichtbands montieren Sie das galvanisierte L-Profil. Dieses Profil erlaubt Ihnen, der Endabschluss passen zu lassen in der letzten Welle des Lichtbands. Bringen Sie das einseitig klebendes Band (6 x 12 mm) auf die letzte Welle und auf den senkrechten Teil des Endabschlusses. Der Endabschluss kann jetzt montiert werden. Verwenden Sie dazu die rostfreien Edelstahlschrauben mit Dichtungsring und Gummidichtung.

6a 6b

Place the second profiled foam on the inner sheet and hook them under the "Z" profiles. The self-adhesive grey PVC foam must be fixed on the last ridge of the inner sheet to obturate the space between the inner and outer sheet.

7a 7b

Single walled mounting: Screw the sheet in every valley on using the delivered screws and washer with neoprene ring. Double walled mounting: The outer sheets can now be mounted. Screw them in the "Z" with stainless steel screws with washer and neoprene sealing (7a) or with the self tapping screw with washer (7b).

8a 8b 8c

At the end you should place the remaining sheets to check if you can end with a complete ridge and if the ridge height of the ridge fits exactly in the end panel. The last sheet sometimes needs cutting to size. Always end with a complete ridge. The galvanised L-profile must be placed at the end of the barrel vault. This profile enables the fitting of the end panel with the last ridge of the barrel vault. Bring the adhesive tape (adhesive on one side (6 x 12 mm) on the last ridge and on the vertical part of the end panel. The end panel can now be placed. Please use the stainless steel screws with washer and neoprene ring.